

HEP C

Miwzha gaabi-zhi dbaataming HIV, Syphilis miinwaa hepatitis C, Anishinaabemwining dgobdemgag gajwin ninda naapniwnan. Waazhi mno-maajiishkaamgag wii mno-bmaadsing miinwaa wii mno-daapnigaademgag eni zhiwebkin wiinwaa bemaadsijig ezhi waamndamwaad maage gkendizwaad gk endmowaad maage ge kendzigwaa gchi gegoo gaa aawang. Nango dash, bkaan gegoo zhichgem waazhi mno-yaang miinwaa waani zhi gshkitoong gbe'iinh, wiini mno-bmaadsing.

Aabdeg gonaa maanda daa gkenjgaademgag aakziwin ezhi wiindmaagemgag eni zhi semgag, eni-zhi mookiitaagemgag maanda HIV, hepatitis C miinwaa syphilis niizhoosnoon shka'iin miinwaa gete zhi- giizhwiwnan ninda dash begsendmaangin, ezhi-bgosendming, ezhi-wiikdendming ji-ni, waamndaming wi niibna bemaadsid e'ggishkang maanda HIV, syphilis miinwaa hepatitis C, daa nsastaan wi, aabdig kwii gkendaan waazhi mno-daapnaman gnima gego aanind daa nnaandwich gaadenoon wii miikseg mshkikwaan enkaazngin.

Shki-maajitaang

- Hepatitis C aakwziwin maagaadang aawan. Gishpin

L'ancienne façon de parler du VIH, de la syphilis et de l'hépatite C en anishinaabemowin associait ces questions de santé à la honte. Il était donc important de prôner le bien-être et l'acceptation des situations dans lesquelles les personnes se trouvent, sciemment ou inconsciemment. De nos jours, des changements sont apportés pour favoriser le bien-être et la capacité à vivre longtemps et en bonne santé.

À noter que les troubles de fonctionnement du corps humain décrits dans les sections sur le VIH, l'hépatite C et la syphilis associent des mots anciens et récents, mais nous espérons qu'ils sont porteurs d'espoir et d'une capacité de voir que beaucoup de personnes vivant avec le VIH, la syphilis et l'hépatite C peuvent comprendre que c'est quelque chose avec laquelle on apprend à vivre ou, dans certains cas, qui peut être guérie grâce à des interventions médicales adéquates.

Introduction

- L'hépatite C est une maladie du foie causée par un virus. Lorsqu'elle n'est pas traitée, l'hépatite C peut entraîner de graves problèmes de santé tels que l'insuffisance hépatique, le

bwaa naagdo-wenj-gaadeq,
hepatitis C daani gchi aakzi go
wiya dbishko gaani zhi
bnaaj'igwod akwan, akwan
amogwin miinwaa wiiba nbowin.
Na'ii dash wiigo zhi-nishin wi
hepatitis C gshkitoon go wii
nnaanwitoong!

- Maanda hepatitis C
ni-aashtoosemgad mskwiing
bemaadsid e-yaang hepatitis C
biindgemgag mskwi wiya
e-yaanhzig hepatitis C. Niibna
temgad ge zhichgengba wii
ngaasdoong maage wii miigweng
hepatitis C.
- Mii go eta gezhi gkenjgaadeqba
giishpin yaaman hepatitis C
ji-ndagkenmigoowiin.

Gindan nkwetmawnan wii mooshki
nsastaman wi hepatitis C.

Wenesh yaawang wi hepatitis C?

Hepatitis C aakziwin aawan maa
gaadang akwan, niibna gegoo
zhi-nokiimgad maanda kwiiwing aadig
maanda ndowendaagwod wiini
mno-bmaadsing.

Giishpin bwaa naagdowenjgaadeq,
hepatitis C daani bnaajtoon gmaa piich
akwan. Gegpii gwa daani gchi aakzim
ni-bnaadag akwan, amogwin
zhi'hoomgad miinwaa wiiba nbom. **Ni'bii**

cancer du foie, et même la mort
prématurée. La bonne nouvelle,
c'est que cette maladie peut être
guérie!

- Le virus de l'hépatite C se
transmet lorsque le sang d'une
personne qui en est porteuse
pénètre dans la circulation
sanguine d'une personne qui n'en
est pas porteuse. Il existe de
nombreuses façons d'éviter de
contracter ou de transmettre le
virus de l'hépatite C.
- La seule façon de savoir si vous
avez l'hépatite C est de vous faire
tester.

**Vous trouverez ci-dessous les réponses
aux questions les plus courantes
concernant l'hépatite C.**

Qu'est-ce que l'hépatite C?

L'hépatite C est l'infection causée par un
virus qui attaque le foie, un organe qui
remplit de nombreuses fonctions
importantes dans l'organisme. Le foie est
essentiel au maintien d'une bonne santé.

Si elle n'est pas traitée, l'hépatite C
endommage progressivement le foie.
Cela peut entraîner de graves problèmes
de santé tels que l'insuffisance
hépatique, le cancer du foie et même la
mort prématurée. **Cependant, l'hépatite C
peut être guérie.**

dash wiigo, Hepatitis C daa
nnaandwi-toom wiigo.

Aaniish wiya ezhi debnang hepatitis C miinwaa aaniish gezhi ngaasdoongba?

Hepatitis C mskwiing zhi biindemgad wiya bemaadsid e-yaang hepatitis C biinjbiimgag mskwi wiya e-yaanhzig hepatitis C.

Maanpii Canada, hepatitis C zhiwebad go aapiichin aashtoosemgag mezhgdoo-miinding gzhaabnigan mji-mshkiki bmi nokaazang.

Daa aashtoosemgag gwa Hepatitis C:

- Aanji nokaazang gaa biinchigaadesnog nokaazwin mzi-naakshkoodoowin kwiiyaw.
- Mya -jiishkaad kwe daa miinaan wda binoojiinhsman e-piichi bmiwnaad maage pii ndaadsinid.
- E-piichi noodkwe'ed e-piichi gchi dbasaamgadnig dash wiigo, daa zhiweb dash wii'go nowanj dash wii'go piichin ninwag e-noodkweyaandijig maanda zhiwebziwag.
- Gdi-bendaaswin gwigweyin dbishko gaazhbaajgan, gshkazhiig giishkwandwaa enkaazyin miinwaa gziwaabde'gan.

Comment contracte-t-on l'hépatite C et comment peut-on l'éviter?

Le virus de l'hépatite C se transmet lorsque le sang d'une personne qui en est porteuse pénètre dans la circulation sanguine d'une personne qui n'en est pas porteuse.

Au Canada, l'hépatite C se transmet généralement par le partage d'articles servant à l'utilisation, et notamment à l'injection, de drogues.

L'hépatite C peut aussi se transmettre :

- par la réutilisation de matériel de tatouage ou de perçage corporel non stérilisé;
- d'un-e parent-e enceint-e à un-e enfant pendant la grossesse ou l'accouchement;
- pendant les rapports sexuels (le risque est très faible, mais il existe; le phénomène est plus fréquent chez les hommes qui ont des relations sexuelles avec des hommes);
- par le partage d'articles de soins personnels comme les rasoirs, les coupe-ongles et les brosses à dents.

Au Canada, le virus de l'hépatite C ne peut plus se transmettre par le biais de dons de sang ou de tissus. Le Canada a commencé à soumettre les dons de sang

Hepatitis C, nango dash gaawii geyaabi debnigaadesno Hepatitis C miigweng mskwi gnima ge ngoji gaanji giizhgshinan nsaaksing kwiiwing maanpii Canada, gii ndagkenjgaademgad maagweng mskwi miinwaa endgwenh ji-gii biindgeshkaagong maanpii hepatitis C ngoji mdaaswi zhaangswi zhaangswi shi niizh.

Gaago wiika aashtooesno Hepatitis C aaptoojiinding, jiinding maage daang-jiinad wiya e-yaang maanda aakziwin.

Gaawii gegoo temgasno mshkiki gzhaabnigning gezhi daapni-gaadegeba maanda Hepatitis C, aabdig dash gonaa gdaa nda zhichige ezhi gshkitoowiin ji-bwaa bmi debniman maanda Hepatitis C.

Niibna temgad gezhi ngaabji gaadegeba ji-bwaa debniman Hepatitis C:

- Giishpin daapniman mshkiki gzhaabnigning ge go aanke miigweke shka'iinh gda nokaazan enso bdakwodsaying wi mshkiki.
- Giishpin zgaswaadman mji-mshkiki gnima ge wii biidnaamtaming wi mshkiki, gego aashtoo-miigweke kiin eta ka nokaazan gdan kaazwin-an enso daapniman zgaswaayin maage wii biidnaamtaming mshkiki.
- Gwyek zhi nokaazan mshkwe gaanhsan enso noodkwe'weyin.

et de tissus à des analyses de dépistage du virus de l'hépatite C en 1992.

Le virus de l'hépatite C ne peut jamais se transmettre par une étreinte, un baiser ou un simple contact avec une personne infectée par ce virus.

Il n'existe pas de vaccin contre l'hépatite C. Il est donc important de faire tout ce qui est en votre pouvoir pour éviter de contracter l'hépatite C.

Il existe de nombreuses façons de prévenir l'hépatite C:

- Si vous vous injectez des drogues, évitez le partage en utilisant des articles neufs à chaque injection.
- Si vous fumez ou sniffez des drogues, évitez le partage en utilisant votre propre matériel chaque fois que vous fumez ou sniffez.
- Utilisez correctement un condom chaque fois que vous avez des relations sexuelles.
- Passez des tests de dépistage, traitez-vous et vérifiez que vous avez guéri avant de devenir enceint.e. Vous éviterez ainsi de transmettre l'hépatite C à votre bébé.

- Nda gkenmigzin, ji-zhi ndagkenmigoo-wiin maanda aakziwin ka nnaandwi'igo ji-bwa maajiishkaayin. Mii manda gezhi ngaasdoowiin ji-bwaa debnaman Hepatitis C miinwaa gda binoojiinhsim.

Aaniish gezhi gkendmaambaa giishpin e-yaamwaane wi Hepatitis C?

Aanind bemaadsijig e-yaangig wi Hepatitis C gaa go gegoo zhi moozh'idsasiiwag niibna nso bboon, bi-maadad dash wiigo wi aakziwin, daani bnaajtoon akwan Gaawii maanda gbi naaj'igwan maage bnaajtoomgad miidash ni-bnaajtood akwan. Gdaa yaan go Hepatitis C gkendziwan.

Mii go eta waazhi gkendman giishpin yaaman Hepatitis C wii ndagkenmigoowin.

Kwejim mshikii nini Hepatitis C ji zhi ndagkenmig, maage go geyaabi gdaa zhi kwedwe ji ndagkenjgaadang geyaabi gegoo aakziwnan naasaab pii, dbishko gonaa gonorrhea, chlamydia, hepatitis B, HIV miinwaa syphilis.

Daa nnaandwichigaade na go

hepatitis C?

Enh, daa nnaandwichigaade go! Aanind bemaadsijig, da maajaamgad wiin go

Comment savoir si j'ai l'hépatite C?

La plupart des personnes atteintes d'hépatite C ne présentent aucun symptôme pendant de nombreuses années, alors que le virus est actif et détériore leur foie. **Vous pouvez avoir l'hépatite C sans le savoir.**

La seule façon de savoir si vous avez l'hépatite C est de vous faire tester.

Demandez à un·e professionnel·le de la santé de vous faire passer un test de dépistage de l'hépatite C. Il serait souhaitable que vous passiez en même temps un dépistage d'autres infections telles que la gonorrhée, la chlamydie, l'hépatite B, le VIH et la syphilis.

L'hépatite C peut-elle être guérie?

L'hépatite C peut être guérie! Dans certains cas, le virus disparaît de lui-même dans les six premiers mois, mais le plus souvent, un traitement est nécessaire pour guérir de l'infection.

Le traitement de l'hépatite C a beaucoup évolué. Il dure 8 à 12 semaines et permet de guérir presque toutes les personnes atteintes d'hépatite C en causant peu d'effets secondaires, voire aucun.

Si vous avez contracté l'hépatite C, demandez à un·e prestataire de soins de santé quelles sont les options

dani zhi maajaamgad ngoji go
ni-ngo-dwaasgiisogag, aanind dash wii
go bemaadsid wii nnaandwi'hod wii
noojmotood daakziwin.

Waasa zhaazhgo bi-yaamgad Hepatitis
C, aabdig kwii nnaandwi'go nshwaaswi
gnima giwe nso giizis miidash gwo wiya
ni-noojmod. Gnima go bangii maanda
mshkiki gdaa maanaaskaagwan, gnima
dash ge gaaye.

Giishpin yaaman Hepatitis C, gnoosh
mshkikii nini aanii gezhi daapnamba
waazhi nnaandwigoowiin. **Giishpin wiiba
maajtaayin, nowanj kani mno bmaadis.**

Ndaa debnaan nagwo miinwaa Hepatitis C?

Giishpin gii yaaman Hepatitis C, gdaa
debnaan gwo miinwaa giishpin bmi
nkwezhgman hepatitis C mskwi bmi
daangshkaming miinwaa.

**Ezhi mno taagog dash wii go gdaa
nnaandwi'igo miinwaa gdaa noojim!**

Wenesh yaawang wi Hepatitis A miinwaa B?

Bebkaandoon Hepatitis A miinwaa B pii
dash Hepatitis C enaabminaagog.
Hepatitis A daadebnigaade nbiishing
gnima giwe miijiming bwaa gzinjiid
gaamiiziid. Daa aashtoosengad giishpin
wiya bmiwdood Hepatitis aanind

thérapeutiques qui s'offrent à vous. Le
plus tôt le traitement est instauré, mieux
vous vous porterez.

Puis-je contracter à nouveau l'hépatite C?

Le fait d'avoir déjà contracté l'hépatite C
ne vous immunise pas contre cette
maladie. Vous pouvez contracter à
nouveau l'hépatite C si vous entrez à
nouveau en contact avec du sang
contenant le virus de l'hépatite C.

**La bonne nouvelle, c'est qu'il est possible
de traiter et de guérir encore une fois
l'hépatite C!**

Qu'est-ce que l'hépatite A et l'hépatite B?

Les hépatites A et B sont à distinguer de
l'hépatite C.

L'hépatite A se transmet généralement
par l'eau ou des aliments contaminés par
des matières fécales (excréments). Elle
peut également se transmettre par un
contact étroit avec une personne
porteuse de cette infection. La plupart
des personnes qui contractent l'hépatite
A en guérissent spontanément. Elles
sont alors immunisées contre le virus et
ne peuvent plus contracter l'hépatite A.

L'hépatite B peut se transmettre d'une
personne à l'autre par le sang, le sperme

bemaadsid debnangig Hepatitis A nizhi mno yaa wiin waa. Pii maanda zhiwebak, nagzikaagna'aa wi aakziwin gaawii dash debnaziina'aa wi hepatitis A.

Hepatitis A daa aashtoosemgad wiya miskwiiming, ninii baazhgzige-waaboo gnima ge kwe onji gaawiin miinwaa go hepatitis B daa debnaan binoojiinhs epiichi ggishwind. Aaniind bemaadsijig e-yaang Hepatitis B ni-zhi noojimowag; gaa dash miinwaa daa debnazii-naa'aa Hepatitis B. Nihii dash wii'go aanind bemaadsijig e-yaangig Hepatitis B ni aabdaapnewag. Njida wii go naa ezhki bmaadsijig daadebna, na'aa maanda. Baakdaapneng wi Hepatitis B ni-baakdaapnemgad akwan. Gaago gegoo nnaandwichigan.

E-moonji nishing zhichgan ji
bdakhagoowin wiibwaa yaaman
Hepatitis A miinwaa B.

Aapiish gen din maamba Hepatitis C naadmaadwinan?

- Gnoosh mshkikii ninii maage kwe wii nsastamoongoowin Hepatitis C ezhi ggkenjgaadeg gnima ge geyaabi gegoo waazhi nnaandwigoone miinwaa waa zhi naagdo wendman Hepatitis C.
- Ndo waamdan Hepatitis C enji naadmaading
<http://where.to.catie.ca>

ou les sécrétions vaginales. Elle peut également se transmettre au bébé pendant l'accouchement. La plupart des personnes qui contractent l'hépatite B se rétablissent d'elles-mêmes, après quoi elles ne peuvent plus contracter l'hépatite B à nouveau. Toutefois, certaines personnes atteintes d'hépatite B présentent une infection chronique. Ce phénomène est plus fréquent chez les personnes qui ont contracté l'hépatite B dans leur jeunesse. L'hépatite B chronique peut entraîner des problèmes hépatiques à long terme. L'infection par l'hépatite B est incurable.

L'immunisation est le meilleur moyen de prévenir l'hépatite A et l'hépatite B.

Où puis-je obtenir des services de lutte contre l'hépatite C?

Consultez un-e prestataire de soins de santé au sujet du dépistage de l'hépatite C ou pour recevoir un traitement et des soins liés à l'hépatite C.

Pour trouver des services liés à l'hépatite C dans votre région, consultez le site suivant : <https://oualler.catie.ca/>

